

LEITFADEN FÜR DIE EINGABE DER UNTERLAGEN IM TELEMATISCHEN PORTAL – ARBEITEN

GUIDA PER L'INSERIMENTO DEI DOCUMENTI NEL PORTALE GARE TELEMATICHE – LAVORI

ALLGEMEINE ANLAGEN (= Dokumente die vom Unternehmen nicht zurückgeschickt werden müssen)

DOCUMENTAZIONE ALLEGATA GENERICA (= documenti che non devono essere restituiti dall'impresa)

(scaricabile solo da utenti registrati **tranne ***)

(hertunterladbar von registrierten Benutzern **außer ***)

Bando di gara o lettera d'invito in PDF in td. e it. <i>Vergabebekanntmachung oder Einladungsschreiben in PDF auf dt. und it.</i>
* Disciplinare di gara firmato in PDF in td. e it. <i>Unterzeichnete Ausschreibungsbedingungen in PDF auf dt. und it.</i>
* Criteri di aggiudicazione firmato in PDF in td. e it. <i>Unterzeichnete Zuschlagskriterien in PDF auf dt. und it.</i>
Cartella compressa (.zip) con i seguenti documenti di gara: Sul portale indicare il nome per esteso: <i>documentazione di gara / Ausschreibungsunterlagen</i> <i>Komprimierter Ordner (.zip) mit folgenden Ausschreibungssunterlagen:</i> <i>Auf dem Portal wird der volle Name angegeben: documentazione di gara / Ausschreibungsunterlagen</i>
Direttiva per la redazione delle analisi dei prezzi in caso di offerta anomala in PDF in td. e it. <i>Richtlinie für die Abfassung der Preisanalyse im Falle von unauskömmlichen Angebot in PDF auf dt. und it.</i>
Patto di integrità in PDF in td. e it. <i>Integritätsvereinbarung in PDF auf dt. und it.</i>
Codice di comportamento in PDF in td. e it. <i>Verhaltenskodex in PDF auf dt. und it.</i>
Tabella dichiarazioni di partecipazione in PDF in td. e it. <i>Übersichtstabelle Teilnahmeerklärungen in PDF auf dt. und it.</i>
Solo se richiesto: Nur wenn angefordert: Allegato A2 - Garanzia provvisoria in td. e it. <i>Anlage A2 - Vorläufige Sicherheitsleistung auf dt. und it.</i>
Solo se richiesto: Nur wenn angefordert: Allegato A2 bis - Dichiarazione art. 93 in td. e it. <i>Anlage A2 bis - Erklärung laut Art. 93 auf dt. und it.</i>
Moduli dell'organigramma (direttore tecnico di cantiere, ecc. ...) Formulare des Organigramms (Baustelleleiter, usw. ...)

Per offerte con prezzi unitari: Für Angebote mit Einheitspreisen: Allegato C1 in Excel Anlage C1 in Excel
Allegato C2 – indicazione costi della manodopera Anlage C2 – Angabe der Kosten der Arbeitskraft
Allegato A1 Allegato A1 bis
Allegato A1 ter (Avvalimento) Anlage A1 ter (Nutzung Kapazität Dritter)
Eventuali altri documenti di gara Etwaige andere Ausschreibungsunterlagen
Cartelle compresse (.zip) con i documenti del progetto. Sul portale indicare il nome per esteso: documentazione progettuale / Projektunterlagen Komprimierte Ordner (.zip) mit den Projektunterlagen. Auf dem Portal wird der volle Name angegeben: documentazione progettuale / Projektunterlagen

Descrizione <i>Beschreibung</i>	Allega documento <i>Dokument als Anlage hinzufügen</i>	Tipo richiesta <i>Art</i>	Obbligatorietà documento <i>Verbindlichkeit des Dokuments</i>	Modalità invio risposta <i>Art und Weise der Antwortsendung</i>	Invio congiunto da parte di „Operatori riuniti“ (p.e. R.T.I.) Gemeinsame Übermittlung seitens „zusammengeschl. Bieter“ (z.B. Bietergemein.)
---	--	-------------------------------------	---	---	--

		AD = Amministrativa Administrative			
		TE = Tecnica Technische			
		WT = Economica Wirtschaftliche			

Anfragen zur Versendung von Dokumenten (Detail Verfahren)
Richiesta d'invio documentazione (dettaglio procedura)
(scaricabile solo da utenti registrati)
(hertunterladbar von registrierten Benutzern)

Anlage A – Anagrafische Daten Allegato A – Dati anagrafici	wird vom Portal generiert generata dal sistema					
Allegato A1 - Dichiarazione di partecipazione Anlage A1 Teilnahmeerklärung	-	NO/NEIN	AD	- Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dokument zugelassen)</i>	- Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i>	Sì/JA

<p>Allegato A1 bis – Dichiarazione di partecipazione impresa mandante (obbligatorio nei casi previsti dal disciplinare di gara)</p> <p>Anlage A1 bis – Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens (verpflichtend in den Fällen wo es die Ausschreibungsbedingungen vorsehen)</p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN
<p>Allegato A1 ter – Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria e contratto (obbligatorio nei casi previsti dal disciplinare di gara)</p> <p>Anlage A1 ter - Teilnahmeerklärung des Hilfsunternehmens und Vertrag (verpflichtend in den Fällen wo es die Ausschreibungsbedingungen vorsehen)</p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	NO/NEIN
<p><i>Ai sensi dell'art. 27, comma 10, L.P. n. 16/2015, non è richiesta alcuna garanzia a corredo dell'offerta nel caso di procedure di gara <u>mediante invito</u> per l'esecuzione di lavori per un importo non superiore a due milioni di Euro.</i></p> <p><i>Gemäß Art. 27, Abs. 10, des LG Nr. 16/2015 muss bei <u>mittels Aufforderung</u> durchgeführten Verfahren zur Vergabe von Bauleistungen bis zu einem Betrag von zwei Millionen Euro bei der Abgabe des Angebots</i></p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	Sì/JA

<p><i>keine Sicherheit geleistet werden.</i></p> <p>Allegato A2 - Garanzia provvisoria e/o dichiarazione art. 93, c. 8 del D.Lgs. n. 50/2016 (per casi di esonero della garanzia e per le modalità di sottoscrizione dei documenti vedasi disciplinare)</p> <p>Anlage A2 - Vorläufige Sicherheitsleistung und/oder Erklärung laut Art. 93, Abs. 8 des GVD Nr. 50/2016 (für Fälle von Befreiung von der Sicherheitsleistung und für die Modalitäten der Unterzeichnung der Unterlagen siehe Ausschreibungsbedingungen)</p>					
<p><i>Ai sensi dell'art. 27, comma 10, L.P. n. 16/2015, non è richiesta alcuna garanzia a corredo dell'offerta nel caso di procedure di gara mediante invito per l'esecuzione di lavori per un importo non superiore a due milioni di Euro.</i></p> <p><i>Gemäß Art. 27, Abs. 10, des LG Nr. 16/2015 muss bei mittels Aufforderung durchgeführten Verfahren zur Vergabe von Bauleistungen bis zu einem Betrag von zwei Millionen Euro bei der Abgabe des Angebots keine Sicherheit geleistet werden.</i></p> <p>Allegato A2 bis - Certificazioni per riduzione / esonero della garanzia</p> <p>Anlage A2 bis -</p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen) 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - Elektronisch mit digitaler Unterschrift 	NEIN/NO

Zertifizierungen zur Reduzierung / Befreiung der Sicherheitsleistung					
<p>Ev. procura speciale o generale in caso di dichiarazione resa da procuratore speciale o generale.</p> <p><i>Evtl. Sonder- oder Generalvollmacht bei durch einen Sonderbevollmächtigten oder Generalbevollmächtigten abgegebenen Erklärungen.</i></p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Facoltativo e Multiplo (zero o più documenti ammessi) - <i>Nicht zwingend u. mehrfach (kein oder mehrere Dokumente zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	NO/NEIN
<p>Versamento ANAC</p> <p>Zahlung ANAC</p>	NO/NEIN	AD	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dokument zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico - <i>Elektronisch</i> 	Sì/JA

Anfragen zur Versendung von Dokumenten (Detail Los)
Richiesta d'invio documentazione (a livello di lotto)
(scaricabile solo da utenti registrati)
(hertunterladbar von registrierten Benutzern)

<p>Organigramma di impresa per questo cantiere (criterio xx)</p> <p>Organigramm des Baustellen-personals (Kriterium xx)</p>		TE	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	Sì/JA
---	--	----	--	---	-------

<p>Proposta per l'organizzazione e svolgimento dei lavori (criterio xx)</p> <p><i>Vorschlag für die Organisation und die Abwicklung der Arbeiten (Kriterium xx)</i></p>		TE	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	Sì/JA
<p>Documento „fascicolo qualità“</p> <p><i>Unterlage „Qualitätsbewertung“</i></p>		TE	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	Sì/JA
<p>Offerta economica – Allegato C</p> <p><i>Wirtschaftliches Angebot – Anlage C</i></p>	<p>generata dal sistema wird vom Portal generiert</p>				
<p>Per offerte con prezzi unitari</p> <p><i>Für Angebote mit Einheitspreisen</i></p> <p>C1 in formato Excel (senza spazi)</p> <p><i>C1 in Excel-Format (ohne Leerzeichen)</i></p>		WT	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio (un solo documento ammesso) - <i>Obligatorisch (nur ein Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Invio telematico</i> - Elektronisch 	Sì/JA
<p>Per offerte con prezzi unitari</p> <p><i>Für Angebote mit Einheitspreisen</i></p> <p>Allegato C1 – in formato pdf lista delle categorie di lavorazione e forniture / offerta con prezzi unitari</p> <p><i>Anlage C1 – in PDF Format Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen / Angebot mit Einheitspreisen</i></p>		WT	<ul style="list-style-type: none"> - Obbligatorio e Multiplo (uno o più documenti ammessi) - <i>Obligatorisch u. mehrfach (ein oder mehrere Dok. zugelassen)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Invio telematico con firma digitale - <i>Elektronisch mit digitaler Unterschrift</i> 	Sì/JA

--	--	--	--	--	--